

EGYÜTTMŰKÖDÉSI KERETMEGÁLLAPODÁS

I. A SZERZŐDŐ FELEK

a továbbiakban Fél, illetve együttesen Felek

I.1. Eötvös Loránd Tudományegyetem

(a továbbiakban: ELTE)

székhely: 1053 Budapest, Egyetem tér 1-3., Magyarország

képviselésében eljár: Dr. Hudecz Ferenc rektor

a jogok érvényesítéséért és a kötelezettségek teljesítéséért felelős szervezeti egység:

a) ELTE Természettudományi Kar Kémiai Intézet (a továbbiakban: Intézet)

(1117 Budapest, Pázmány Péter sétány 1/A.)

Kapcsolattartó személy:

név: Dr. Surján Péter intézetigazgató egyetemi tanár

cím: 1117 Budapest, Pázmány Péter sétány 1/A.

telefon: 372-2548

e-mail: intezet@chem.elte.hu

b) ELTE Rektori Hivatal Pályázati és Innovációs Központ

Kapcsolattartó személy:

név: Antoni Györgyi

cím: 1056 Budapest, Szerb u. 21-23. fszt. 17.

telefon: (36-1) 411-6500/3156

e-mail: antoni.gyorgyi@rekthiv.elte.hu

I.2. Sanofi-aventis/CHINOIN Zrt.

(a továbbiakban: Chinoín Zrt.)

székhely: 1045 Budapest, Tó utca 1-5.

cégjegyzékszám: Cg.01-10-040080

adószám: 10003035-2-44

statisztikai számjel: 10003035 2120 114 01

bankszámlaszám: 10200971-20103033-00000000

képviselésében eljár: Frédéric Ollier vezérigazgató

Kapcsolattartó személy:

név: Dr. Juhász Hedvig

cím: Site director

telefon: (36-1) 505-2211

fax: (36-1) 505-2328

e-mail: hedvig.juhasz@sanofi-aventis.com

A Chinoín Zrt. és az ELTE felismerve a két szervezet közötti együttműködésben rejlő előnyöket, a korábbi években a Felek között kialakult esetenkénti együttműködés továbbfejlesztésének szükségességét, a Chinoín Zrt. szakember-utánpótlásának biztosításában, valamint az ELTE szakemberképzésének, továbbképzésének és működésének támogatásában megfogalmazódó közös érdeket, továbbá a gyógyszeripari kutatás, illetve az

annak eredményeképpen létrejövő technológiák, szellemi termékek innovatív hasznosításának, e kutatásokkal összefüggő felsőoktatási képzés jelentőségét a jelen Együtműködési Keretmegállapodást (a továbbiakban: Megállapodás) kötik:

II. A MEGÁLLAPODÁS TÁRGYA

- II.1. A felek együtműködnek különösen az oktatás és kutatás területén a II.2.-II.3. pontban írtak szerint.
- II.2. A felek az oktatás területén az alábbiak szerint működnek együtt:
- a) az ELTE gyógyszergyártással ill. gyógyszerkutatással kapcsolatos oktatási és tantervi programjainak továbbfejlesztése a Chinoin Zrt. szakembereivel konzultálva, lehetőséget biztosítva igényei érvényesítésére;
 - b) a hallgatók gyógyszeripari orientációja;
 - c) gyakorlati tanácsok a képzés esetleges átalakításához annak érdekében, hogy az ELTE-ről kikerült diplomások tudása megfeleljen a piaci igényeknek (pl. a vonatkozó tantárgyak tematikáinak közös átnézése stb.);
 - d) együtműködés a doktoranduszhallgatók gyakorlati képzése során, PhD ösztöndíj létesítése;
 - e) az adott kutatási területhez kapcsolódó oktatás áttekintése;
 - f) közös TDK vagy szakdolgozati témák meghatározása.
- II.3. A felek a kutatás és innováció területén az alábbiak szerint működnek együtt:
- a) a Chinoin Zrt. által felvázolt kutatási területen tevékenykedő ELTE kutatók megkeresése és közvetlen munkakapcsolat kialakítása
 - b) szakmai workshopok szervezése a lehetséges együtműködési területek közös kialakítása érdekében;
 - c) a felek által tervezett olyan (akár hazai, akár EU-s) K+F+I pályázatok, meghatározása, amelyben elképzelhetőnek tartják az együtműködést, a konzorciumi partnerséget egymással, erre irányuló pályázati tevékenységük összehangolása.
- II.4. A Felek a II.1-3. pontban meghatározott tevékenységeken kívül is meghatározhatnak olyan programokat, amelyeket közösen, együtműködve valósítanak meg, amelyek vonatkozásában a Felek a jelen Megállapodást kiegészítik.

III. IDŐTARTAM, HATÁLYBALÉPÉS

- III.1. A II. pontban meghatározott együtműködés a jelen Megállapodás hatályba lépésének napjától határozatlan időre szól.
- III.2. Jelen Megállapodás hatálya azon a napon áll be, amikor mindegyik Fél aláírta.

IV. AZ EGYÜTMŰKÖDÉS MEGVALÓSÍTÁSA

- IV.1. Az együtműködés keretében a Felek az egyes, a II.2. pontban írt részcélok megvalósítása során az alábbiakat vállalják:
- a) az ELTE (az Intézet) oktatási és tantervi programjai továbbfejlesztése során történő együtműködés érdekében a Felek vállalják, hogy évente legalább egy találkozót szerveznek az egyetemi oktatók, illetve a doktori programok szervezőivel és a vállalati vezetők között az Intézet képzési rendszerének, a doktori programok bemutatása és a Chinoin Zrt. terveinek, szakember szükségletének megismerése céljából;

- b) az ELTE vállalja, hogy az együttműködési megállapodás létrejöttéről a hallgatókat tájékoztatja;
- c) az ELTE vállalja, hogy a Hallgatói Önkormányzat bevonásával a Chinoin Zrt. számára lehetőséget biztosít a hallgatók bővebb tájékoztatására;
- d) a Chinoin Zrt. hozzájárul ahhoz, hogy a szakembereit az Intézet oktatómunkájába meghívott előadóként foglalkoztathassa, és hogy a tantárgyakhoz kapcsolódó jegyzetek elkészítésében közreműködjenek;
- e) az ELTE vállalja, hogy az Intézet oktatómunkája keretében újonnan megjelenő tankönyvekből, illetve egyetemi jegyzetektől 1-1 példányt a Chinoin Zrt. Könyvtár SILS egységének rendelkezésére bocsát;
- f) az ELTE lehetőséget biztosít a Chinoin Zrt. szakemberei számára az Intézet által szervezett TDK, a hazai és külföldi egyetemi oktatók nyitott előadásain, valamint a „Tudományos Nap”-on való részvételre;
- g) a Chinoin Zrt. – a 2003. évi LXXXVI törvény 4. § (1) bekezdése és a végrehajtásáról szóló 13/2008. (VII.22) SZMM rendelet alapján - együttműködik az évközi és nyári egybefüggő gyakorlati képzésben az ELTE azon hallgatói esetében, akik oktatásában az Intézet részt vesz és ehhez vállalati szakembereket biztosít, valamint a nyári gyakorlatok idejére ezen hallgatók számára étkezést biztosít.
- h) a Chinoin Zrt. lehetőséget nyújt telephelyein az ELTE azon hallgatói számára, akik oktatásában az Intézet részt vesz – korlátozott számban – szakdolgozatuk, diploma- és PhD munkájuk elkészítésére.
- i) a Chinoin Zrt. lehetőségeihez mérten esetenként támogatja az egyetem mellett működő alapítványokat az oktatói utánpótlás biztosítása, a hallgatói, doktori és posztdoktori ösztöndíjak támogatása érdekében;
- j) a Chinoin Zrt. lehetőségeihez mérten az oktatás tárgyi feltételeinek javítása érdekében eszközfejlesztési támogatásban részesíti az ELTE-t (az Intézetet) a 2003. évi LXXXVI törvény 4. § (5) bekezdése és a végrehajtásáról szóló 13/2008. (VII.22) SZMM rendelet alapján.

IV. 2. Az együttműködés keretében a Felek az egyes, a II.2-4. pontban írt részcélok megvalósítása érdekében külön szerződéseket kötnek a – szükség szerint – a mindenkorai közbeszerzési előírások betartásával.

IV.3. A Felek vállalják, hogy együttműködésük tényét és eredményeit – előzetes egyeztetés után – saját kiadványaikban nyilvánosságra hozzák. A Felek a média felé tett nyilatkozataikban az együttműködésről és annak eredményeiről tájékoztathatnak.

IV.4. A Felek évente legalább egy alkalommal értékelik - lehetőség szerint - minden év január végén a Chinoin Zrt. szervezésében – az Együttműködési megállapodás teljesítésének és az eszközfejlesztési támogatás felhasználásának eredményét, megállapodnak a további együttműködésről, és szükség esetén módosítják a megállapodás tartalmát.

IV. 5. A Felek jelen Megállapodás rendelkezéseit magukra nézve kötelezőnek ismerik el, és minden tőlük telhetőt megtesznek annak érdekében, hogy valamennyi szervezeti egységük teljesítse a jelen Megállapodásban foglaltakat.

V. SZELLEMI ALKOTÁSOKRA VONATKOZÓ JOGOK

V.1. A Felek tiszteletben tartják egymás szellemi alkotásokra vonatkozó jogait.

V.2. Az együttműködés során, a saját közreműködésük kapcsán létrejött szellemi alkotásokhoz fűződő jogokról a Felek később kötött külön megállapodásban rendelkeznek.

VI. FINANSzíROZÁS, KÖLTSÉGEK

Az együttműködés során felmerülő költségeit mindkét Fél maga viseli.

VII. KIEGÉSZÍTÉS, MÓDOSÍTÁS

Jelen Megállapodás kiegészítése, módosítása kizárólag írásban, valamennyi Fél erre feljogosított képviselője általi aláírással érvényes.

VIII. FELMONDÁS

Jelen Megállapodást bármelyik Fél felmondhatja a másik Félhez intézett írásbeli nyilatkozattal, a felmondási idő három hónap.

IX. VITARENDEZÉS, ALKALMAZANDÓ JOG

- IX.1. Jelen Megállapodás alkalmazása és értelmezése során a magyar jog az irányadó.
- IX.2. A Felek a vitás, sérelmes ügyeket, jóindulatot és jóakaratot tanúsítva egymás iránt, békés úton kísérlik meg rendezni.

X. ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

- X.1. A jelen Megállapodás szerint szükséges valamennyi nyilatkozatot a felek írásban (postai vagy elektronikus úton közölve) kötelesek megtenni. A Megállapodás megszűnésével kapcsolatos nyilatkozatok kizárólag postai úton kézbesíthetők. A jelen Megállapodással kapcsolatos írásbeli nyilatkozatok akkor is szabályszerűen közöltnek tekintendők, ha a címzett az átvételt megtagadta, vagy a küldeményt nem vette át. Ilyen esetben a kézbesítés időpontja az átvétel megtagadásának napja, illetve a kézbesítés második megkísérlésének napját követő ötödik munkanap.
- X.2. A felek a jelen Megállapodás létrehozása és teljesítése kapcsán tudomásukra jutott adatokat üzleti titokként kötelesek kezelni.
- X.2.1. Amennyiben a Megállapodás teljesítése során bármely Fél minősített adatokba nyerne betekintést, vagy azok birtokába jutna, ezt csak a személyes adatok védelméről és a közérdekű adatok nyilvánosságáról szóló 1992. évi LXIII. törvényben foglaltaknak megfelelően teheti meg.
- X.2.2. A Felek kötelezik magukat arra, hogy védik és őrzik a jelen Megállapodás teljesítése során tudomásukra jutott adatokat, információkat, dokumentumokat, és minden erőfeszítést megtesznek annak érdekében, hogy azok megfelelő védelmét biztosítsák. Így különösen gondoskodnak arról, hogy alkalmazottaik, illetve mindazok, akik a jelen Megállapodás teljesítése kapcsán bizalmas adathoz hozzáférhetnek, betartsák az adatvédelmi jogszabályok előírásait, illetve, hogy ezen adatokhoz csak azok férhessenek hozzá, akik jogosultak azok megismerésére és felhasználására, szavatolják, hogy minden alkalmazottjuk, egyéb segítőjük, akik munkaköri vagy szerződéses kötelezettségük teljesítése során az adatokhoz, információkhoz, dokumentumokhoz hozzá kell jussanak, vagy egyébként hozzáférhetnek, megfelelő titoktartási nyilatkozatot tesznek, mielőtt a jelen Megállapodással kapcsolatos tevékenységüket megkezdnék, illetve az adatvédelmet megfelelően biztosítják, végrehajtják az adatvédelemhez szükséges védelmi, biztonsági intézkedéseket.
- X.2.3. Nem minősül üzleti titoknak az állami költségvetés felhasználásával kapcsolatos adat, valamint az az adat, amelynek megismerését vagy nyilvánosságra hozatalát külön törvény közérdekből elrendeli. A nyilvánosságra hozatal azonban nem eredményezheti az olyan adatokhoz – így különösen a

technológiai eljárásokra, a műszaki megoldásokra, a gyártási folyamatokra, a munkaszervezési és logisztikai módszerekre, továbbá a know-how-ra vonatkozó adatokhoz – való hozzáférést, amelyek megismerése az üzleti tevékenység végzése szempontjából aránytalan sérelmet okozna, feltéve, hogy ez nem akadályozza meg a közérdekből nyilvános adat megismerésének lehetőségét.

X.2.4. A Felek tudomásul veszik, hogy az Állami Számvevőszék vizsgálhatja az államháztartás alrendszereiből finanszírozott beszerzéseket és az államháztartás alrendszereinek vagyontát érintő szerződéseket a Feleknél, valamint azoknál a szerződő feleknél, akik, illetve amelyek a szerződés teljesítéséért felelősek, továbbá a szerződés teljesítésében közreműködő valamennyi gazdálkodó szervezetnél.

X.3. A Felek tudomásul veszik, hogy a jelen Megállapodás lényeges tartalmáról szóló – közérdekű adatnak minősülő - tájékoztatást, illetve annak nyilvánosságra hozatalát az üzleti titokra hivatkozással sem tagadhatják meg a személyes adatok védelméről és a közérdekű adatok nyilvánosságáról szóló 1992. évi LVIII. törvény 19. §-ában, illetve az államháztartásról szóló 1992. évi XXXVIII. törvény 15/B. §-ában írtak alapján.

X.4. A jelen Megállapodásban nem szabályozott kérdésekben egyéb kérdésekben pedig a Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény rendelkezései az irányadók.

A Megbízó a Megbízott hatályos adatait a www.e-cegjegyzek.hu weboldalon található adatok megtekintése útján ellenőrizte.

A Felek a jelen Megállapodást átolvasták, értelmezték, és azt mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag írják alá.

Budapest, 2010. január 20.

az ELTE részéről:

Dr. Hudecz Ferenc
az ELTE rektora
Pénzügyi ellenjegyző:

Dr. Michaletzky György
a TTK dékánja

Dr Surján Péter
az ELTE Kémiai Intézet
igazgatója

Dr. Juhászné Huszty Katalin
gazdasági főigazgató

a Chinoi Zrt. részéről:

Frédéric Ollier
vezérigazgató

